

Continental-Film

**(Josef Kabeláč, výroba, obchod
a půjčovna filmů)**

1937–1946

Inventář

Název archivu:	Národní filmový archiv, Praha
Název archivní pomůcky:	Continental-Film (Josef Kabeláč, výroba, obchod a půjčovna filmů)
Časový rozsah pomůcky:	1937–1946
Druh archivní pomůcky:	Inventář
Číslo evidenčního listu NAD:	137
Evidenční číslo pomůcky:	62
Jméno zpracovatele:	Bc. Škrabala Petr
Místo a rok vyhotovení archivní pomůcky:	Hradištko pod Medníkem, 2006

I. Obsah

I.	Obsah	II
II.	Vývoj původce archivního souboru	III
III.	Vývoj a dějiny archivního souboru	IV
IV.	Archivní charakteristika archivního souboru	V
V.	Obsahový rozbor archivního souboru	V
VI.	Záznam o uspořádání archivního souboru a sestavení pomůcky	VI
VII.	Použité prameny a literatura	VI
VIII.	Inventární seznam	1
IX.	Jmenný a místní rejstřík	6
X.	Rejstřík firem a institucí	6
XI.	Rejstřík filmů	8

II. Vývoj původce archivního souboru

Společnost Continental-Film byla založena v roce 1937. Majitelem firmy byl Josef Kabeláč, ředitel kina Passage, zástupce společnosti Warner Bros. u Emcofilmu a bývalý ředitel pražské filiálky společnosti United Artists.

Svou firmu opověděl Josef Kabeláč k zápisu do Živnostenského rejstříku 30. října 1937, inkorporační taxu u Gremia pražského obchodnictva zaplatil již o den dříve. Současně zažádal u Obchodní a živnostenské komory o zápis ochranné známky „Continental-film“ do rejstříku ochranných známek, přičemž tato ochranná známka byla zapsána pod číslem 61 302. Žádost o zápis firmy do rejstříku u Krajského soudu obchodního (dále jen KSO) byla podána 3. listopadu 1937 a dodatečně k ní byly přiloženy další doklady: potvrzenka Gremia pražského obchodnictva o zaplacení inkorporační taxy, osvědčení Obchodní a živnostenské komory o zápisu známky „Continental-film“ do rejstříku ochranných známek. Oficiální název společnosti zněl: „**Josef Kabeláč, výroba, obchod a půjčovna filmů zn. Continental-Film**“, pod tento název společnosti připojoval Josef Kabeláč ještě vlastnoruční podpis.¹ Proces založení společnosti byl ukončen na počátku roku 1938. Dne 19. ledna 1938 vydal Magistrát hlavního města Prahy (referát živnostenský II A) živnostenský list pro tuto společnost. Následně, 22. ledna 1938, potvrdila Obchodní a živnostenská komora bez jakýchkoliv námitek znění společnosti, věcné označení a ochrannou známku. Dne 26. ledna 1938 oznámil KSO (odd. VII) zapsání firmy do rejstříku, což bylo potvrzeno a veřejně oznámeno v „Úředním listu Republiky Československé“ ze dne 2. března 1938.² Společnost sídlila nejprve na adrese Bohosudov 6, později v Praze II., Václavské náměstí 30.

Změny ve vedení a fungování společnosti nastaly se vznikem Protektorátu Čechy a Morava. Společnost byla jako židovský majetek zabavena a v srpnu 1940 byl výnosem říšského protektora jmenován treuhändrem dr. Wolfgang Hulek. Dr. Hulek prakticky ihned uskutečnil opatření, která měla vést k likvidaci společnosti. Za jeho úřadování byla uzavřena smlouva o prodeji inventáře Continental-Film společnosti

¹ V dokumentech se vyskytují i varianty Continental Film, Continentalfilm. V textu úvodu inventáře a v inventárním seznamu se jednotně užívá varianta z názvu archivního souboru a archivní pomůcky – Continental-Film - která vychází z oficiálního názvu společnosti uvedeného v obchodním rejstříku.

² Státní oblastní archiv Praha (dále jen SOA Praha), fond Krajský soud obchodní (dále jen f. KSO), spis sign. C VII/25.

Bromfilm. Smlouva se dále týkala obou filmů, které společnost Continental-Film vyrobila, a rovněž i práv na tyto filmy.

Po odchodu dr. Hulka na frontu se novým treuhändrem společnosti stal v říjnu 1940 dr. Wilhelm Söhnel. Dne 27. března 1941 oznámil treuhänder Bernímu úřadu zrušení provozu společnosti a začátkem dubna oznámil Magistrátu hl. města Prahy (životnostenskému referátu II A) dokončení likvidace. Dne 2. dubna 1941 pak byla podána žádost ke KSO o výmaz společnosti z obchodního rejstříku, oznámení o vymazání společnosti z rejstříku KSO bylo vydáno 7. dubna 1941.³

Během své existence vyrobila společnost dva české filmy: *Nevinná* (1939)⁴ a *Dceruška k pohledání* (1940)⁵, oba režíroval Václav Binovec. Pro tuto společnost pracovali mj. Adina Mandlová, Otomar Korbelář (*Nevinná*), Věra Ferbasová či Jára Kohout (*Dceruška k pohledání*).

III. Vývoj a dějiny archivního souboru

Na konci druhé světové války byly písemnosti společnosti Continental-Film v držení Oskara Nájemníka, účetního firmy Českomoravská společnost pro úzký film, od něž byly převzaty Státní půjčovnou filmů. Společně s písemnostmi Continental-Filmu byly převzaty i spisy firem Artur Heller–Film a Beda Heller. Spisový materiál již v této době nebyl úplný.

Fond společnosti Continental-Film byl uložen v Podnikovém archivu Ústředního ředitelství československého státního filmu (dále jen PA ÚŘ ČSF). PA ÚŘ ČSF byl likvidován v souvislosti se zánikem ÚŘ ČSF v roce 1990. Písemnosti z PA ÚŘ ČSF převzal bez předávacího protokolu a jakýchkoliv evidenčních pomůcek v roce 1991 Český filmový ústav (dále jen ČFÚ), jehož nástupnickou organizací je Národní filmový archiv (dále jen NFA)⁶.

³ SOA Praha, f. KSO, spis sign. C VII/25.

⁴ *Český hraný film II. 1930–1945*. Praha: NFA 1998, s. 218–219.

⁵ Tamtéž, s. 61–62.

⁶ Rozhodnutí Ministra kultury ČR č. 31/1992 ze dne 8.10. 1992, č.j. 10625/92.

IV. Archivní charakteristika archivního souboru

Během generální inventury, prováděné v NFA v prvním pololetí roku 2004, byl fond společnosti Continental-Film prohlášen za nezpracovaný. Celkově lze dochované písemnosti ve fondu charakterizovat jako neúplné, některé jsou poškozeny zarezlými svorkami. Původní registraturní uspořádání se nedochovalo, fond byl uspořádán podle umělého pořádacího schématu, převážně na základě organizačního principu kombinovaného s hlediskem chronologickým a věcným. Dochované písemnosti společnosti byly dle své povahy rozděleny do pěti skupin – signatury I až V.

V. Obsahový rozbor archivního souboru

Signatura I. – Organizace společnosti a správní záležitosti (inv. č. 1–17): Písemnosti zařazené do této signatury se vztahují převážně k období 1940–1941, kdy byla společnost Continental-Film pod německou správou treuhändra dr. Wolfganga Hulka a posléze dr. Wilhelma Söhnela. Obsahuje mj. osobní list treuhändra, oznámení říšského protektora o jmenování treuhändra, a kupní smlouvu mezi treuhändrem a firmou Bromfilm a. s..

Signatura II. – Výroba a exploatace filmů (inv. č. 18–20) zahrnuje písemnosti vztahující se k nerealizovaným filmům *Švanda Dudák*⁷ a *Palackýstrasse 27*. Zde je též zařazen soupis reklamních materiálů Continental-Filmu, které byly předány společnosti Bromfilm a. s. Písemnosti dokumentující výrobu některého ze dvou filmů, které společnost Continental-Film produkovala, se pravděpodobně nedochovaly.

Signatura III. – Hospodářské záležitosti (inv. č. 21–27): Tato signatura obsahuje písemnosti účetního charakteru, opět z období správy treuhändrem. Objevuje se zde mj. výměr berního úřadu, výplatní listina společnosti, seznam věřitelů a dlužníků aj. V rámci signatury III bylo zohledněno chronologické hledisko.

Signatura IV. – Firemní korespondence (inv. č. 28–49) zahrnuje korespondenci společnosti Continental-Film z let 1940–1942 s firmami i jednotlivci, která se netýká likvidace firmy a úhrady dlužných částek. Korespondence byla seřazena

⁷ Film se stejným názvem natočila v roce 1937 společnost Kinofilm v Brně. Na dokumentu (inv. č. 18) je tato společnost uvedena jako půjčovna. Srov. též: *Český hraný film II*, s. 342–343.

abecedně dle korespondenčních partnerů a byla ponechána v jednom celku s přílohami (pokud se dochovaly). Z větší části se jedná o průklepy odeslaného originálu.

Signatura V. – Likvidace společnosti (inv. č. 50–69): Do této signatury byly zařazeny písemnosti, které vznikly v souvislosti se snahou treuhändra o likvidaci společnosti Continental-Film. Tento proces začal prakticky ihned po nástupu dr. Wolfganga Hulka do funkce treuhändra v roce 1940 a byl úspěšně dokončen během působení dr. Wilhelma Söhnela v roce 1941, kdy byla společnost Continental-Film vymazána z obchodního rejstříku. Materiál byl rozdělen do dvou podsignatur, první z nich tvoří písemnosti vztahující se k samotnému procesu likvidace společnosti (výpovědi zaměstnanců, žádost o uzavření účtu, závěrečná zpráva treuhändra o společnosti aj.). Druhou podskupinu představuje korespondence, která byla seřazena abecedně dle korespondenčních partnerů.

VI. Záznam o uspořádání souboru a sestavení pomůcky

Písemnosti společnosti Continental-Film jsou uloženy v jednom (1) kartonu v depozitáři NFA na Hradištku. Inventarizace fondu proběhla v listopadu 2005 až lednu 2006. Fond uspořádal, úvod sepsal, inventární seznam a rejstříky sestavil Bc. Petr Škrabala.

VII. Použité prameny a literatura

- Státní oblastní archiv Praha, fond KSO, spis sign. C VII/25.
- *Český hraný film II. 1930–1945*. Praha: NFA 1998.
- ŠTÁBLA, Zdeněk: *Data a fakta z dějin čs. kinematografie 1896–1945*, sv. 3. Praha: ČSFÚ 1990 (strojopis).

VIII. Inventární seznam

<i>inv.č.</i>	<i>sign.</i>	<i>obsah</i>	<i>počet kusů</i>	<i>časový rozsah</i>	<i>č. ev. jedn.</i> ⁸
I. Organizace společnosti a správní záležitosti					
1		Práva a povinnosti treuhändra; strojopis, ⁹ německy, fol. 4.	1	1939	1
2		Smlouva mezi Josefem Kabeláčem a Marií Kramešovou; česky, fol. 1.	1	1939	1
3		Žádost J. Kabeláče o zařazení filmu <i>So eine Tochter muss man suchen</i> mezi kulturní filmy; německy, fol. 2.	1	1940	1
4		Jednání o majetku společnosti s Emilem Meissnerem a Marií Kramešovou + přílohy; německy, fol. 6.	1	1940	1
5		Protokol uzavřený u příležitosti nástupu dr. Wolfganga Hulka do úřadu treuhändra + rozvaha k 19. 8. 1940, inventář majetku společnosti; německy, fol. 9.	1	1940	1
6		Rozhodnutí říšského protektora o jmenování dr. W. Hulka treuhändrem společnosti; německy, fol. 1.	1	1940	1
7		Rozhodnutí říšského protektora o jmenování W. Hulka treuhändrem, určené pro některé instituce; německy, fol. 5.	4	1940	1
8		Oznámení Úřadu říšského protektora o předání jmenovacího protokolu; německy, fol. 1.	1	1940	1
9		Kupní smlouva se společností Bromfilm o prodeji inventáře, filmů <i>Dceruška k pohledání</i> , <i>Nevinná</i> a práv na tyto filmy; německy, 1 svazek, fol. 38.	1	1940	1
10		Oznámení treuhändra o podobě oficiálních písemností; německy, fol. 1.	1	1940	1
11		Prohlášení J. Kabeláče o uzavření obchodní smlouvy mezi W. Hulkem a Bromfilmem; německy, fol. 1.	1	1940	1

⁸ Není-li uvedeno jinak, jedná se o karton.

⁹ Není – li u dalších inv. čísel uvedeno jinak, jedná se výhradně o strojopis.

12	Oznámení o jmenování treuhändrem pro Wilhelma Söhnela; německy, fol. 1.	1	1940	1
13	Oznámení říšského protektora W. Söhnelovi o jeho zbavení funkce treuhändra; německy, fol. 1.	1	1941	1
14	Potvrzení Slavka Suvadžiče o převzetí spisů firmy Continental-Film; česky, fol. 2.	1	1945	1
15	Zpráva o kontrole spisů; česky, fol. 2.	1	1946	1
16	Židovský podnik – charakteristika firmy a majitele; německy, fol. 1.	1	s. d.	1
17	Osobní list treuhändra; německy, fol. 1.	1	s. d.	1

II. Výroba a exploatace filmů

18	<i>Švanda Dudák</i> – stanovení podmínek pro zacházení s filmem, který Continental-Film v budoucnosti natočí; česky, fol. 2.	1	1937	1
19	Doklad o předání reklamních materiálů firmě Bromfilm; česky, fol. 1.	1	1940	1
20	<i>Palacký strasse 27</i> (Palackého ulice č. 27) – krátký obsah filmu (předloha F. F. Šamberka); německy, fol. 2.	1	s. d.	1

III. Hospodářské záležitosti společnosti

21	Výplatní listina pro období 19.–25. 8. 1940; rukopisně vyplněný formulář, česky, fol. 1.	1	1940	1
22	Dodatek k bilanci; německy, fol. 2.	2	1940	1
23	Seznam věřitelů a dlužníků; německy, fol. 3.	1	1940	1
24	Zpráva o provedení kontroly hospodaření ve firmě Continental-Film + příloha; německy, fol. 18.	1	1940	1
25	Přehled výplat W. Söhnela a J. Kabeláče za prosinec 1940; česky, fol. 1.	1	1941	1
26	Přehled stavu účtu firmy u České diskontní banky; rukopis, česky, fol. 1.	1	1942	1
27	Výměr Berního úřadu; rukopisně vyplněný formulář, česko-německy, fol. 1.	1	1942	1

IV. Firemní korespondence

korespondenční partneři

28	A-B Filmové továrny; německy, fol. 1.	1	1940	1
29	Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD; německy, fol. 1.	1	1940	1
30	Berní úřad; německy, fol. 6.	6	1940–1942	1
31	Bromfilm; německy, fol. 3.	3	1940–1941	1
32	Česká diskontní banka; německy, fol. 2.	2	1942	1
33	Dorasil, Hans; německy, fol. 1.	1	1940	1
34	Filmtreuhandstelle; německy, fol. 2.	2	1940	1
35	FOJA; německy, fol. 2.	2	1940	1
36	Grafofilm; německy, fol. 1.	1	1940	1
37	Jerhot, Franz; německy, 1 fol.	1	1940	1
38	Kabeláč, Josef; německy, fol. 1.	1	1941	1
39	Kirchenberger, Richard; německy, fol. 1.	1	1940	1
40	Knap, Karel, JUDr.; česky, fol. 1.	1	1941	1
41	Oberlandrat; německy, fol. 1.	1	1940	1
42	Poštovní ředitelství; německy, fol. 1.	1	1940	1
43	Poštovní spořitelna; německy, fol. 3.	3	1940	1
44	Telegrafia; česky, fol. 3.	3	1940	1
45	Treuhand-Revisions Gesellschaft; německy, fol. 3.	3	1940	1
46	Úrazová pojišťovna dělnická pro Čechy; česky, fol. 3.	3	1940–1941	1
47	Úřad pro vyměňování poplatků; česky, fol. 1.	1	1941	1
48	Úřad říšského protektora; německy, fol. 2.	2	1940	1
49	Verband der Filmindustrie; německy, fol. 1.	1	1940	1

V. Likvidace společnosti

V/a Materiály související s likvidací společnosti

50	Žádosti zaměstnanců o výpověď a rozhodnutí treuhändra o výpovědích; česko - německy, fol. 12.	12	1940	1
----	---	----	------	---

51	Žádost treuhändra o uzavření účtu a převedení zbytku peněz; německy, fol. 1.	1	1941	1
52	Žádost o podepsání příložených žádostí o vymazání firmy Continental-Film; německy, fol. 1.	1	1941	1
53	Informace o vymazání firmy z obchodního rejstříku; německy, fol. 1.	1	1941	1
54	Dopis treuhändrovi s informací o vymazání firmy z obchodního rejstříku; německy, fol. 1.	1	1941	1
55	Výmaz firmy – výstřižek z listu „Ústřední oznamovatel“ ze dne 15. 5. 1941, č. 51, s. 8; česky, fol. 1.	1	1941	1
56	Závěrečná zpráva treuhändra o firmě Continental-Film; německy, fol. 3.	1	1941	1
57	Závěrečná zpráva treuhändra o firmě Continental-Film; česko - německy, fol. 3.	1	1941	1
V/b Korespondence s věřiteli společnosti				
korespondenční partneři				
58	Bio Letka; německy, fol. 3.	2	1941	1
59	Bio Letná; česky, fol. 1.	1	1940	1
60	Dorasil, Hans; německy, fol. 1.	1	1940	1
61	Finanční prokuratura; německy, fol. 3.	2	1940	1
62	Foto–kino Wachtl; německy, fol. 3.	3	1940–1941	1
63	Hurt, Antonín, ředitel biografů (mj. Bio Světozor); česky, německy, fol. 2.	2	1940	1
64	M. Schulz a.s.; strojopis, rkp., česky, německy, fol. 3.	3	1940	1
65	Martin, Viktor, JUDr.; německy, fol. 1.	1	1940	1
66	Procházka, Antonín, JUDr.; česky, německy, fol. 3.	3	1940	1
67	Telegrafia; německy, fol. 2.	1	1940	1
68	Tschechischer – kreditoren Verein; německy, fol. 2.	2	1940	1
69	Walter – Praha – Chuchle; česky, německy, fol. 3.	3	1940	1

IX. Jmenný rejstřík¹⁰

Binovec, Václav - režisér	IV
Dorasil, Hans - věřitel	33, 60
Ferbasová, Věra - herečka	IV
Hulek, Wolfgang, dr. – treuhänder společnosti	III–VI, 5, 6, 7, 11
Hurt, Antonín – ředitel Bio Světozor	63
Jerhot, Franz	37
Kabeláč, Josef – majitel společnosti	III, 2, 3, 11, 25, 38
Knap, Karel, JUDr.	40
Kohout, Jára - herec	IV
Korbelář, Otomar - herec	IV
Kramešová, Marie	2, 4
Mandlová, Adina - herečka	IV
Martin, Viktor, JUDr.	65
Meissner, Emil – majitel filmové výrobní a distribuční společnosti Meissner Film	4
Nájemník, Oskar – účetní fy Českomoravská společnost pro úzký film	IV
Procházka, Antonín, JUDr.	66
Söhnel, Wilhelm – treuhänder společnosti	IV–VI, 12, 13, 25
Suvadžič, Slavko – zaměstnanec Státní půjčovny filmů	14
Šamberk, František, Ferdinand – dramatik a spisovatel	20

X. Rejstřík firem a institucí

A-B Filmové továrny, Praha	28
Artur Heller-Film, Praha	IV
Beda Heller, Praha	IV
Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD, Praha	29
Berní úřad, Praha	IV, V, 27, 30
Bio Letka, Praha	58

¹⁰ Římská číslice odkazuje na číslo strany úvodu inventáře, arabská číslice pak na inventární číslo vlastního inventárního seznamu.

Bio Letná, Praha	59
Bromfilm, a.s., Praha	IV, V, 9, 11, 19, 31
Continental-Film, Praha	III–VI, 14, 18, 24, 52, 56, 57
Česká diskontní banka, Praha	26, 32
Český filmový ústav, Praha	IV
Emcofilm, Praha	III
Filmtreuhandstelle, Praha	34
Finanční prokuratura, Praha	61
FOJA, Praha	35
Foto – kino Wachtl, Praha	62
Grafofilm, Praha	36
Gremium pražského obchodnictva, Praha	III
Kino Passage, Praha	III
Kirchenberger, Richard, Praha - spediční firma	39
Krajský soud obchodní, Praha	III, IV
M. Schulz, a. s., Praha	64
Magistrát hlavního města Prahy	III, IV
Národní filmový archiv, Praha	IV
Oberlandrat	41
Obchodní a živnostenská komora, Praha	III
Podnikový archiv Ústřední ředitelství československého státního filmu	IV
Poštovní ředitelství, Praha	42
Poštovní spořitelna, Praha	43
Kirchenberger, Richard	39
Telegrafia, Praha	44, 67
Treuhand – Revisions Gesellschaft, Praha	45
Tschechischer – kreditoren Verein, Praha	68
United Artists, Praha	III
Úrazová pojišťovna dělnická pro Čechy, Praha	46
Úřad pro vyměřování poplatků, Praha	47
Úřad říšského protektora, Praha	6, 7, 8, 48
Ústřední oznamovatel (list)	55

Verband der Filmindustrie, Praha	49
Walter – Praha – Chuchle, Praha	69
Warner Bros., Praha	III

XI. Rejstřík filmů¹¹

Dceruška k pohledání, PR, 1940	IV, 3, 9
Nevinná, PR, 1939	IV, 9
Palackýstrasse 27 (námět)	V, 20
So eine Tochter muss man suchen (viz Dceruška k pohledání)	3
Švanda dudák ¹²	V, 18

¹¹ Filmy označené zkratkou PR byly vyrobeny v době existence Protektorátu Čechy a Morava.

¹² Viz pozn. č. 7.

Název archivní pomůcky:	Continental-Film (Josef Kabeláč, výroba, obchod a půjčovna filmů)
Časový rozsah pomůcky:	1937–1946
Počet evidenčních jednotek:	1 karton
Počet inventárních jednotek:	69
Rozsah zpřístupněných archiválií:	0,12 bm
Stav ke dni:	31. 1. 2006
Archivní fond zpracoval:	Bc. Škrabala Petr
Pomůcku sestavil:	Bc. Škrabala Petr
Počet stran:	VI + 9
Číslo jednací:	NFA 1635/2006
Pomůcku schválil:	<u>9. 10. 2006</u> Datum
 Vladimír Opěla ředitel NFA